

November 18, 2020

Dear Families,

I hope you and your loved ones are safe and healthy.

All of us at the Department of Education have been so proud to witness the joy of students and educators reuniting and learning together this year. We have been the only major school district in the nation to reopen our buildings. The benefit to hundreds of thousands of students is incredible, as school communities have reconnected in person for learning, growing, and supporting one another.

All along, we have kept health and safety at the forefront of everything we do. That includes carefully monitoring COVID-19 transmission rates across the city and, when necessary in response to infections, temporarily closing our school buildings and transitioning students to fully remote learning.

Given recent increases in transmission, we have reached a point in our City's infection rate that requires all students to transition to remote learning. Beginning **Thursday, November 19**, all school buildings will be closed, and all learning will proceed remotely for all students, until further notice. You will hear from your principal shortly about next steps for you and your student. Please note that this is a temporary closure, and school buildings will reopen as soon as it is safe to do so.

I am sure you have many questions, and below you can find some important guidance to provide some answers. As always, we are committed to academic excellence, community-building, and social-emotional support for your child—no matter where they are learning.

Devices for Remote Learning

Do you need a device, need technical support or to fix a broken device, or are dealing with a lost or stolen device? Call DOE's IT Help desk at 718-935-5100 and press 5 to get assistance.

You can also get quick help online:

- Browse tech support topics: schools.nyc.gov/technicaltools
- File a tech support ticket: schools.nyc.gov/techsupport
- Request a device: schools.nyc.gov/devices
- Get support with a DOE-issued iPad: schools.nyc.gov/ipadfixes
- Issues with your Internet connection: schools.nyc.gov/internet

We are committed to ensuring every student is learning 5 days a week. Your child's school will support you in remote learning if you currently don't have a device by providing paper-based work. Contact your school for more info.

Free Meals for Students and Families

All families and students can continue to go to any school building between 9:00 a.m. and noon on weekdays to pick up three free grab-and-go meals. No identification or registration is necessary. Halal and kosher meals are available at some sites, which are listed at schools.nyc.gov/freemeals.



From 3-5 p.m., New Yorkers of all ages can pick up free meals at 260 Community Meals sites across the city. For a list of sites, please visit schools.nyc.gov/freemeals.

Learning Bridges

Learning Bridges, the City's free childcare program for children in 3-K through 8th grade, will continue to serve families enrolled in blended learning. We will continue to give priority to children of essential workers, as well as students in temporary housing or residing in NYCHA developments, children in foster care or receiving child welfare services, and students with disabilities. Families can learn more and apply at schools.nyc.gov/learningbridges, and new offers will be made to families weekly as seats are available.

Early Childhood Education

3-K and Pre-K classrooms in district schools and DOE Pre-K Centers will be closed. If your child attends a program in a community-based center that is not located in a public school, or attends a family childcare program that is part of a DOE network, it will remain open. If you are not sure which type of program your child attends or have questions about your child's services, please contact your program directly. Strong supports are in place to ensure that these sites can continue operating safely.

Although we are temporarily shifting to fully remote teaching and learning for all students, if you have recently elected to enroll your child in blended learning, your child will be able to begin in-person learning after we reopen. I know that for many of you, this decision to temporarily close school buildings that we recently opened up will be disappointing, and I understand. But by confronting these challenges together, we can continue to fight back against COVID-19. And I am confident that before long, we will be able to safely reopen our school buildings again.

Please remember the "Core Four": wash your hands, wear a face covering, keep six feet of distance from others, and stay home if you're feeling sick. These are critically important steps that all of us can take every day.

We will continue to provide updates, supporting you and everyone in the DOE family as this public health crisis continues to evolve. In the meantime, please do not hesitate to reach out to your child's school with any questions or concerns. We are grateful for your partnership and all you do for our city.

Sincerely,

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Richard A. Carranza'. The signature is fluid and cursive, with a large, sweeping 'C' at the end.

Richard A. Carranza
Chancellor
New York City Department of Education



**Department of
Education**

Chancellor Richard A. Carranza

To view a copy of this document in your language, visit schools.nyc.gov/messagesforfamilies

للاطلاع على نسخة مترجمة من هذه الوثيقة، يرجى زيارة الرابط schools.nyc.gov/messagesforfamilies	এই ডকুমেন্টের অনুবাদকৃত সংস্করণটি দেখতে, schools.nyc.gov/messagesforfamilies ভিজিট করুন	如要查看本文件的中文譯本，請上網到 schools.nyc.gov/messagesforfamilies
Pour voir une version traduite de ce document, allez sur schools.nyc.gov/messagesforfamilies	Pou wè yon vèsyon dokiman sa a nan lòt lang, ale nan schools.nyc.gov/messagesforfamilies	이 문서의 번역본은 schools.nyc.gov/messagesforfamilies 에 있습니다.
Перевод документа находится по адресу: schools.nyc.gov/messagesforfamilies	Para ver una versión traducida de este documento, visite schools.nyc.gov/messagesforfamilies	اس دستاویز کی ترجمہ شدہ اشاعت دیکھنے کے لیے ذیل پر جائیں schools.nyc.gov/messagesforfamilies

AVISO DE ULTIMA HORA

La ciudad de Nueva York, en conjunto con el Departamento de Educación, han decidido cerrar temporalmente las escuelas comenzando **el jueves, 19 de noviembre del 2020**. El cierre temporal es dado al aumento de infecciones de Covid-19.

Información importante

Dispositivos para el aprendizaje remoto

Contacte al departamento técnico del Departamento de Educación si necesita si necesita un dispositivo, ayuda técnica o están navegando un caso de robo. Llame al 718-935-5100 y presione el número 5 para ayuda.

También puede ingresarse a los siguientes enlaces para ayuda virtual:

- Temas de apoyo: <https://schools.nyc.gov/technicaltools>
- Llenar un formulario para apoyo técnico: schools.nyc.gov/techsupport
- Pedir un dispositivo: schools.nyc.gov/devices
- Apoyo para las tabletas de parte del departamento de educación: schools.nyc.gov/ipadfixes
- Problemas con su conexión de internet: schools.nyc.gov/internet

Comida gratis para estudiantes y familias

Continuara de 9:00am-12:00pm los días de semana. No se requiere identificación o registración. Comida kosher y halal serán disponible en algunos lugares listados aquí schools.nyc.gov/freemeals

Programa de Learning Bridges

Continuara el servicio a familias inscritas en aprendizaje combinado. Seguirán dándole prioridad a los trabajadores esenciales y estudiantes en vivienda temporal o residiendo en viviendas de NYCHA, niños en cuidado de crianza temporal y estudiantes con discapacidades. Se requiere más información puede ingresar aquí schools.nyc.gov/learningbridges

Educación de la primera infancia

Programas de 3-K y Pre-K dentro de escuelas y centros del departamento de educación para Pre-K estarán cerrados. Si su hijo(a) asiste a un programa familiar que no es parte del departamento de educación ellos estarán abiertos.

Recuerden que en Amistad somos una familia cual se apoya en todos los momentos. El personal seguirá comunicándose con ustedes para actualizar información según sean proveída. Asegúrense de ingresarse a nuestra página www.Amistadschool.org para mantenerse informados y visitar a sus páginas de Google Classroom para información sobre los horarios de aprendizaje remoto.

¡VAMOS AMISTAD!

18 de noviembre de 2020

Estimada familia:

Esperamos que usted y sus seres queridos estén bien.

En el Departamento de Educación (DOE) nos hemos sentido muy orgullosos de ver la alegría de los estudiantes y maestros reunidos y aprendiendo juntos este año. Hemos sido el único distrito escolar grande del país que ha vuelto a abrir sus edificios. El beneficio para cientos de miles de estudiantes es increíble, ya que las comunidades escolares se han reconectado en persona para aprender, progresar y apoyarse unos a otros.

La salud y seguridad ha sido siempre nuestra prioridad en todo lo que hacemos. Eso incluye monitorear con atención las tasas de contagio de COVID-19 en toda la Ciudad y, cuando es necesario para responder a la propagación del virus, cerrar de manera temporal nuestras escuelas y pasar al aprendizaje completamente a distancia.

Debido al reciente aumento de la transmisión del virus, hemos llegado a un punto en la tasa de infección de nuestra Ciudad que requiere que todos los estudiantes pasen al aprendizaje completamente a distancia. A partir del jueves, 19 de noviembre, se cerrarán todas las escuelas y los estudiantes recibirán enseñanza a distancia hasta nuevo aviso. El director de la escuela se comunicará con usted muy pronto para informar acerca de los próximos pasos para usted y su hijo. Tenga en cuenta que se trata de un cierre temporal, y las escuelas volverán a abrir en cuanto sea seguro hacerlo.

Sé que debe tener muchas preguntas, y aquí encontrará información importante para ofrecer algunas respuestas. Como siempre, estamos comprometidos con la excelencia académica, el sentido de comunidad y la ayuda socioemocional para su hijo, sin importar dónde estudie.

Dispositivos para el aprendizaje a distancia

¿Necesita un dispositivo o soporte técnico? ¿O necesita informar sobre un dispositivo dañado, perdido o robado? Llame al servicio de soporte técnico del DOE al 718-935-5100 y presione 5 para recibir ayuda.

También puede obtener ayuda rápida en línea:

- Consulte los temas de soporte técnico en schools.nyc.gov/technicaltools.
- Llene un formulario para solicitar soporte técnico en schools.nyc.gov/techsupport.
- Solicite un dispositivo en schools.nyc.gov/devices.
- Reciba soporte técnico para un iPad proporcionado por el DOE en schools.nyc.gov/ipadfixes.
- Si tiene problemas con la conexión a internet, visite schools.nyc.gov/internet.

Nos comprometemos a que cada estudiante aprenda cinco días a la semana. Si actualmente no tiene un dispositivo, la escuela le asignará trabajos a su hijo que pueda realizar en papel para apoyar así el aprendizaje a distancia. Comuníquese con su escuela para obtener más información.

Comidas gratuitas para estudiantes y familias

Todas las familias y estudiantes pueden seguir recogiendo tres comidas gratuitas para llevar en cualquier escuela, durante los días de semana entre las 9 a.m. y el mediodía. No es necesario inscribirse ni presentar un documento de identidad. Se ofrecen comidas halal y kosher en algunas sedes, que se enumeran aquí schools.nyc.gov/freemeals.

De 3 p.m. a 5 p.m., los neoyorquinos de todas las edades pueden recoger comidas gratuitas en 260 sedes comunitarias en toda la Ciudad. Para ver el listado de sedes, visite schools.nyc.gov/freemeals.

Programa Learning Bridges

Learning Bridges, el programa de cuidado infantil de la Ciudad para estudiantes de 3-K a 8.º grado, continuará atendiendo a las familias inscritas en el modelo de aprendizaje semipresencial. Seguiremos dando prioridad a los hijos de los trabajadores esenciales, así como a los estudiantes en vivienda temporal o en residencias de la Autoridad de la Vivienda de la Ciudad de Nueva York (*New York City Housing Authority*, NYCHA), a los menores en hogares de cuidado de crianza temporal o que reciben otros servicios de bienestar infantil y a los estudiantes con discapacidades. Las familias pueden obtener más información y solicitar la participación en el programa en schools.nyc.gov/learningbridges. Cada semana se ofrecerán nuevos cupos a las familias a medida que surjan vacantes.

Educación para la primera infancia

Los salones de clases de 3-K y prekínder de las escuelas de distrito y los centros de prekínder del DOE estarán cerrados. Los programas en centros comunitarios que no están ubicados en una escuela pública o los programas de cuidado infantil familiar que son parte de una red del DOE permanecerán abiertos. Si no está seguro de a qué tipo de programa asiste su hijo o tiene preguntas sobre los servicios que recibe, comuníquese directamente con el programa. Existen apoyos importantes para que estas sedes puedan seguir funcionando de forma segura.

Aunque pasaremos de manera temporal a la enseñanza y al aprendizaje completamente a distancia para todos los estudiantes, si hace poco optó por el aprendizaje semipresencial, su hijo podrá empezar a asistir a clases en persona después de que volvamos a abrir las escuelas. Sé que para muchos esta decisión de volver a cerrar temporalmente las escuelas será frustrante, y lo entiendo. Sin embargo, si enfrentamos estos obstáculos juntos, podemos seguir luchando contra COVID-19. Y confío en que en poco tiempo podremos volver a abrir las escuelas de forma segura.

Recuerde cumplir estas cuatro medidas básicas: lavarse las manos, usar mascarilla, mantener 6 pies de distancia de los demás y quedarse en casa si se siente enfermo. Estas son medidas sumamente importantes que debemos tomar todos los días.

Seguiremos informando y apoyando a todos los miembros de la familia del DOE mientras esta crisis de salud pública continúa evolucionando. Mientras tanto, no dude en comunicarse con la escuela de su hijo si tiene alguna pregunta o inquietud. Le agradecemos su colaboración y todo lo que hace por nuestra Ciudad.

Atentamente,



Richard A. Carranza
Canciller
Departamento de Educación de la Ciudad de Nueva York